



National Defence

Défense nationale

National Defence Headquarters
Ottawa, Ontario
K1A 0K2

Quartier général de la Défense nationale
Ottawa (Ontario)
K1A 0K2

REQUEST FOR PROPOSAL DEMANDE DE PROPOSITION

RETURN BIDS TO: RETOURNER LES SOUMISSIONS À :

Bid Receiving – PWGSC / Réception des
soumissions - TPSGC
11 Laurier St. / 11 rue Laurier
Place du Portage, Phase III
Core 0B2 / Noyau 0B2
Gatineau
Québec
K1A 0S5

Facsimile : 819-997-9776

Proposal To: National Defence Canada

We hereby offer to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods and services listed herein and on any attached sheets at the price(s) set out therefore.

Proposition à : Défense nationale Canada

Nous offrons par la présente de vendre à Sa Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans la présente et aux annexes ci-jointes, les biens et services énumérés ici et sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

Title/Titre: Locker, Ammunition, Ready Service / Coffre, A Munitions	Solicitation No – N° de l'invitation W8482-182978/A Amendment 002/Mod 002 Date: Apr 20 th , 2018
Date of Solicitation – Date de l'invitation March / Mars 21, 2018	
Address Enquiries to – Adresser toutes questions à Trang Nguyen D Mar P 4-3-5-3 Nguyen.tm@forces.gc.ca	
Telephone No. – N° de téléphone N/A	FAX No – N° de fax N/A
Destination Specified Herein/ Précisé dans les présentes	

Instructions:

Municipal taxes are not applicable. Unless otherwise specified herein all prices quoted must include all applicable Canadian customs duties, GST/HST, excise taxes and are to be delivered Delivery Duty Paid including all delivery charges to destination(s) as indicated. The amount of the Goods and Services Tax/Harmonized Sales Tax is to be shown as a separate item.

Instructions: Les taxes municipales ne s'appliquent pas. Sauf indication contraire, les prix indiqués doivent comprendre les droits de douane canadiens, la TPS/TVH et la taxe d'accise. Les biens doivent être livrés « rendu droits acquittés », tous frais de livraison compris, à la ou aux destinations indiquées. Le montant de la taxe sur les produits et services/taxe de vente harmonisée doit être indiqué séparément.

Solicitation Closes – L'invitation prend fin

At – à : 14 :00 EDT

On - le : May / Mai 11, 2018

Delivery required - Livraison exigée	Delivery offered - Livraison proposée
Vendor Name and Address - Raison sociale et adresse du fournisseur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of vendor (type or print) - Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur (caractère d'imprimerie)	
Name/Nom _____	Title/Titre _____
Signature _____	Date _____

La modification 002 est émise afin d'annuler la modification 001.

La modification 001 vise à répondre aux questions soulevées par un soumissionnaire potentiel en fournissant les réponses de l'autorité technique.

Q1) Dessin 1758500, pages 3 et 4, détail 2-2A. Avez-vous un dessin pour cette étiquette sur lequel il serait possible de voir toutes les données relatives au matériau?

A1) Voir article n° 1175 de la LISTE DES MATÉRIAUX (SUPPLÉMENTAIRES) en pièce jointe.

Q2) On précise quatre (4) étiquettes par coffre, mais nous ne voyons qu'un seul emplacement. Comment et à quel endroit ces étiquettes devront-elles être installées?

A2) Une (1) seule étiquette par coffre est requise et celle-ci doit être fixée à l'aide de l'article n° 1176 de la LISTE DES MATÉRIAUX (SUPPLÉMENTAIRES) en pièce jointe.

Q3) Cet article ne figure pas sur les pages 5 et 6 de la liste des matériaux.
Veuillez confirmer que l'inscription est exacte car la liste des pièces et la nomenclature ne sont pas identiques à celles sur le dessin.

A3) Le libellé de l'étiquette sur le dessin 1758500, feuilles 3 et 4, DÉTAIL 2-2A est exact à l'exception du numéro de contrat. Veuillez modifier le n° de contrat par : CONTR. W8482-182978/A.

Q4) Dessin 1758500, pages 3 et 4, détail 2-2B. Pouvez-vous fournir un dessin de la goupille à charnière avec toutes les spécifications des matériaux?

A4) Cet article (n° 1055) ne figure pas sur les pages 5 et 6 de la liste des matériaux.
Voir article n° 1055 ajouté à la LISTE DES MATÉRIAUX (SUPPLÉMENTAIRES) en pièce jointe.

Q5) Dessin 1758500, pages 3 et 4, détail 2-5C. On indique une rondelle ½ po (article n° 1156), mais cet article ne figure pas aux pages 5 et 6 de la liste de matériaux. Nous avons besoin de toutes les spécifications.

A5) Voir article n° 1156 ajouté à la LISTE DES MATÉRIAUX (SUPPLÉMENTAIRES) en pièce jointe.

Q6) Dessin 1758500, pages 3 et 4, détail 2-5A. Les coins de l'article n° 1151 sont fixés en place à l'aide de quel adhésif? Devons-nous appliquer l'adhésif ailleurs que sur les coins? Veuillez confirmer comment le joint d'étanchéité doit être fixé en place. Selon nos calculs, il faut 4,384 mètres d'adhésif alors que la liste de matériaux indique 11 mètres. Veuillez clarifier.

Voir l'adhésif (article n° 1177) ajouté à la LISTE DES MATÉRIAUX (SUPPLÉMENTAIRES) en pièce jointe.

A6) L'adhésif doit être appliqué sur toute la longueur du joint d'étanchéité.
Toutes les QTÉ exigées dans le dessin 1758500, feuilles 5 et 6, visent un ensemble de coffres (2 coffres); c'est pourquoi les QTÉ indiquées dans la LISTE DES MATÉRIAUX doivent être **divisées par deux**. Chaque coffre requiert donc 4,5 m d'adhésif.

Q7) Dessin 1758500, pages 3 et 4, détail 2-4A. D'où provient ce détail?

A7) Le DÉTAIL 2-4A est une vue du profil du DÉTAIL 2-5A qui illustre la rainure dans laquelle le joint de porte (article n° 1151) doit être fixé.

Q8) Dessin 1758500, pages 5 et 6. On exige six (6) brides de traction (article n° 1153) alors qu'on ne voit que trois (3) emplacements pour ces brides. Veuillez clarifier.

A8) Toutes les QTÉ exigées dans le dessin 1758500, feuilles 5 et 6, visent un ensemble de coffres (2 coffres); c'est pourquoi les QTÉ indiquées dans la LISTE DES MATÉRIAUX doivent être **divisées par deux**. Chaque coffre nécessite donc trois (3) brides.

Q9) Dessin 1758500, pages 5 et 6. L'article n° 1133 illustré dans le détail 3-7B Tuyau ne figure pas sur la liste des matériaux. Nous avons besoin de toutes les spécifications.

A9) Voir l'article n° 1133 ajouté à la LISTE DES MATÉRIAUX (SUPPLÉMENTAIRES) en pièce jointe.

Q10) Dessin 1758500, pages 5 et 6. L'article n° 1152 exige un NNO 5305-01-117-1445 qui correspond au n° de pièce : NAS1352C6LL12 VIS D'ASSEMBLAGE À TÊTE CREUSE AUTOBLOCANTE. Veuillez confirmer qu'il s'agit bien de la pièce requise par le MDN.

A10) Oui, il s'agit bien de la pièce requise; toutefois, veuillez noter que seulement 12 vis sont requises par coffre.

Q11) Dessin 1758500, pages 5 et 6, article n° 1150. Selon nos calculs, seulement 16,4 mètres de polyéthylène sont nécessaires alors que la liste de matériaux en exige 38 mètres. Veuillez confirmer le nombre de mètres désirés.

A11) Toutes les QTÉ exigées dans le dessin 1758500, feuilles 5 et 6, visent un ensemble de coffres (2 coffres); c'est pourquoi les QTÉ indiquées dans la LISTE DES MATÉRIAUX doivent être **divisées par deux**. La longueur peut avoir été arrondie.

Tous les autres termes et conditions demeurent inchangés.

LISTE DES MATÉRIAUX (SUPPLÉMENTAIRES)								
NUMÉRO DE NOMENCLATURE OTAN	N° ARTICLE DESSIN	QTÉ	NOM DE L'ARTICLE ET DESCRIPTION	MATÉRIAU	SPÉCIFICATION DU MATÉRIAU OU D'APPROVISIONNEMENT	FABRICANT ET N° DE LA PIÈCE	DIMENSIONS INDIQUÉES OU DESSIN DÉTAILLÉ	COMMENTAIRES
	1055	0,5 M	BARRE DE MÉTAL RONDE DE 25 MM DE DIAMÈTRE	ACIER INOXYDABLE	AISI TYPE 316L			
	1056	3 CH	RACCORD DE GRAISSAGE 1/8 PO	ACIER INOXYDABLE	TYPE 303	MCMaster-CARR 1293K11		
	1057	6 CH	RONDELLE À TROU ROND, 1/2 PO DE DIAMÈTRE NOMINAL	ACIER ZINGUÉ	ASME 818.21.1	MCMaster-CARR 90108A033		
	1133	1,1 M	TUYAU PIPE, 3 PO DIAMÈTRE NOMINAL SCH 40	ACIER	ASTM-A106 GR. B			
	1156	6 CH	RONDELLE PLATE, 1/2 PO DIAMÈTRE NOMINAL	ACIER INOXYDABLE	COMMERCIAL	MCMaster-CARR 98017A209		
	1175	1 CH	FEUILLE D'ALUMINIUM, 0,8 MM D'ÉPAISSEUR	ALUMINIUM	3003-H14 OU ÉQUIVALENT			
	1176	0,115 M	RUBAN À TRANSFERT		3 M 486MP			
	1177	AB	ADHÉSIF À BASE CYANOACRYLATE, À DURCISSEMENT RAPIDE 90-110 CPS		7432	BOSTIK 7432		